

## The Five Glorious Mysteries

**Sign of the Cross:** In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, Amen.

**The Apostles Creed: I believe in God,** the Father Almighty, Creator of Heaven and earth; and in Jesus Christ, His only Son Our Lord, Who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended into Hell; the third day He rose again from the dead; He ascended into Heaven, and sitteth at the right hand of God, the Father almighty; from thence He shall come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body and life everlasting. Amen.

**Our Father,** Who art in heaven, Hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come. Thy Will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

**3 times: Hail Mary** full of Grace, the Lord is with thee. Blessed are thou among women and blessed is the fruit of thy womb Jesus. Holy Mary Mother of God, pray for us sinners now and at the hour of our death Amen.

**Glory be** to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end.

### 1. The Resurrection of Jesus

The women who had come with Jesus from Galilee now came to the tomb at early dawn. Two men in dazzling clothes said to the women: “Why do you seek the living one among the dead? He is not here, but has risen” (Lk 24:5). When the women heard this and returned from the tomb, they spread the good news to the Eleven and to all the rest. Twenty centuries later, we now rejoice to hear the same wonderful news!

O Risen Jesus, fill us with the joy and hope that the women experienced and then shared with the Eleven and with the early Christian community.

### 1. Zmartwychwstanie Pana Jezusa

Kobiety, które przybyły z Jezusem z Galilei, przyszły o świcie do grobu. Dwóch mężczyzn w olśniewających ubraniach rzekło do kobiet: „Dlaczego szukacie żywego wśród umarłych? Nie ma Go tutaj, on zmartwychwstał” (Łk 24,5). Kiedy kobiety to usłyszały i wróciły od grobu, rozniosły dobrą nowinę do Jedenastu i całej reszty.

Dwadzieścia wieków później cieszymy się, że słyszymy te same słowa! Nie ma Go tutaj, on zmartwychwstał!

O Jezu Zmartwychwstały, napełnij nas radością i nadzieją, których doświadczyły kobiety, a następnie podzieliły się nimi z Jedenastoma i pierwszą wspólnotą chrześcijańską.

Our Father...  
10 Hail Marys  
Glory be...

## **2. The Ascension of Jesus into Heaven**

“Then he led them [out] as far as Bethany, raised his hands, and blessed them. As he blessed them he parted from them and was taken up to heaven” (Lk 24:51). “Suddenly two men dressed in white garments stood beside them. They said, ‘Men of Galilee, why are you standing there looking at the sky? This Jesus who has been taken up from you into heaven will return in the same way as you have seen him going into heaven’” (Acts 1:10-11).

The message for each of us looking upward is to turn our gaze downward. We are prompted, then, to ask the Holy Spirit, whom Jesus has promised to send, to show each of us our mission here on earth!

## **2. Wniebowstąpienie Pana Jezusa**

„Potem wyprowadził ich aż do Betanii, podniósł ręce i pobłogosławił ich. Kiedy im błogosławił, rozstał się z nimi i został wzięty do nieba” (Łk 24, 51). „Nagle obok nich stanęło dwóch mężczyzn ubranych w białe szaty. Oni powiedzieli: "Mężowie Galilei, dlaczego stoicie tam i spoglądacie w niebo? Ten Jezus, który został wzięty od was do nieba, powróci w ten sam sposób, jak widzieliście go idącego do nieba”” (Dz 1: 10-11).

Przesłanie dla każdego z nas, którzy patrzą w górę, to skierowanie wzroku w dół.

Jesteśmy zatem pobudzeni, aby prosić Ducha Świętego, którego Jezus obiecał zesłać, aby pokazał każdemu z nas naszą misję tu na ziemi!

Our Father...  
10 Hail Marys  
Glory be...

## **3. The Coming of the Holy Spirit**

“When the time of Pentecost was fulfilled, they were all in one place together. And suddenly there came from the sky a noise like a strong driving wind, and it filled the

entire house in which they were. Then there appeared to them tongues as of fire, which parted and came to rest on each one of them” (Acts 2:1-3).

“The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to bring glad tidings to the poor. He has sent me to proclaim liberty to captives and recovery of sight to the blind, to let the oppressed go free” Lk 4:18).

Where do you and I find “the poor,” “the captives,” “the blind,” and “the oppressed” in our day? Is this not the mission to which you and I are called?

### **3. Zesłanie Ducha Świętego**

„Kiedy nadszedł dzień Pięćdziesiątnicy, znajdowali się wszyscy razem w jednym miejscu. I nagle z nieba dobiegł hałas, jakby wichur, i wypełnił cały dom, w którym się znajdowali. Wtedy ukazały się im języki jak z ognia, które rozstały się i spoczęły na każdym z nich ”(Dz 2: 1-3).

„Duch Pański spoczywa na mnie, bo mnie namaścił, abym niósł radosną nowinę ubogim. Wysłał mnie, abym więźniom głosił wolność, a niewidomym wzrok, abym uciśnionych wypuścił na wolność ”Łk 4,18).

Gdzie ty i ja znajdujemy „biednych”, „jeńców”, „ślepych” i „uciśnionych” w naszych czasach? Czy to nie jest misja, do której ty i ja jesteśmy powołani?

Our Father...

10 Hail Marys

Glory be...

### **4. The Assumption of Mary into Heaven**

When the course of her earthly life was finished, was taken up body and soul into heavenly glory, and exalted by the Lord as Queen over all things. . . .The Assumption of the Blessed Virgin is a singular participation in her Son’s Resurrection and an anticipation of the resurrection of other Christians.

How do we respond to this incredible honor bestowed upon Mary, the Mother of Jesus? One simple way is by imitating the humility of Mary, who said, “Behold I am the handmaid of the Lord. May it be done to me according to your will!” One thing seems certain: those who—like Mary—humble themselves before God, will also one day be exalted in God’s glorious presence!

### **4. Wniebowzięcie najświętszej Maryi Panny**

„Gdy bieg jej ziemskiego życia dobiegł końca, została wzięta z ciałem i duszą do niebiańskiej chwały i wywyższona przez Pana jako Królowa nad wszystkimi rzeczami. Wniebowzięcie Najświętszej Dziewicy jest szczególnym uczestnictwem w Zmartwychwstaniu Jej Syna i antycypacją zmartwychwstania innych chrześcijan ”

Jak odpowiemy na ten niesamowity zaszczyt, jakim została obdarzona Maryja, Matka Jezusa? Jednym prostym sposobem jest naśladowanie pokory Maryi, która powiedziała:

„Oto ja służebnica Pańska. Niech mi się stanie zgodnie z Twoją wolą! ” Jedno wydaje się pewne: ci, którzy - jak Maryja - ukorzą się przed Bogiem, pewnego dnia też zostaną wywyższeni w chwalebnej obecności Boga!

Our Father...

10 Hail Marys

Glory be...

### **5. Mary Is Crowned Queen of Heaven and Earth**

The Coronation of Mary is intended to highlight the bodily aspect of the Assumption and to record the final moment of Our Lady’s Assumption into heaven. The prophecy of the psalmist was fulfilled, in which he said to the Lord: “At your right hand stands the queen in the gold from Ophir” (Ps 45:9). In addition, as the Song of Songs (4:8) reads: “A great sign appeared in the sky, a woman clothed with the Sun, with the moon at her feet, and on her head a crown of twelve stars.”

How are we to respond to this glorious presentation of Mary’s being crowned Queen of Heaven? We can simply praise her for this great honor she has received—and ask her blessing and protection!

### **5. Ukoronowanie Najświętszej Maryi Panny na Królowe Nieba i Ziemi.**

Koronacja Maryi ma na celu podkreślenie cielesnego aspektu Wniebowzięcia i utrwalenie ostatniego momentu Wniebowzięcia Matki Bożej. Spełniło się proroctwo psalmisty, w którym powiedział do Pana: „Po twojej prawicy stoi królowa w złocie z Ofiru” (Ps 45: 9). Ponadto, jak czytamy w Pieśni nad pieśniami (4: 8): „Wielki znak pojawił się na niebie, niewiasta obleczona w Słońce, z księżycem u jej stóp, a na głowie korona z dwunastu gwiazd ”.

Jak mamy odpowiedzieć na tę wspaniałą prezentację koronacji Maryi na Królową Nieba? Możemy ją po prostu pochwalić za ten wielki zaszczyt, jaki otrzymała - i poprosić o błogosławieństwo i ochronę!

Our Father...

10 Hail Marys

Glory be...

**Fatima Prayer:** O My Jesus, forgive us our sins, save us from the fires of Hell and lead all souls to Heaven, especially those who are in most need of Thy mercy.

**V.** Pray for us, O Holy Mother of God, Alleluia

**R.** That we may be made worthy of the promises of Christ. Alleluia

**O God, whose only begotten Son, by His life, death, and resurrection, has earned for us the eternal salvation. Grant, we beseech You, that while**

**meditating on these mysteries of the Rosary we may both imitate what they contain and obtain what they promise, through Christ our Lord. Amen.**

**O Boże, którego Jednorodzony Syn swoim życiem, śmiercią i zmartwychwstaniem wysłużył nam nagrodę wiecznego zbawienia. Spraw, prosimy Cię, abyśmy rozważając te tajemnice Różańca wspólnie naśladowali to, co one zawierają, i otrzymywali to, co obiecują, przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.**

### **THE ANGELUS**

**V. The Angel of the Lord declared unto Mary.**

**R. And she conceived of the Holy Spirit.**

*Hail Mary, ...*

**V. Behold the handmaid of the Lord.**

**R. Be it done unto me according to thy word.**

*Hail Mary, ...*

**V. And the Word was made Flesh.**

**R. And dwelt among us.**

*Hail Mary, ...*

**V. Pray for us, O holy Mother of God.**

**R. That we may be made worthy of the promises of Christ.**

### **LET US PRAY**

**Pour forth, we beseech You O Lord, Your grace into our hearts, that we to who the Incarnation of Christ Your Son was made known by the message of an angel, may by His Passion and Cross be brought to the glory of His Resurrection. Through the same Christ Our Lord. Amen**

Eternal rest grant unto them O Lord  
and let perpetual light shine upon them / three times/  
May they rest in peace.

May the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.  
Amen.

**Sign of the Cross:** In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit,  
Amen.